



# KIDDIES

by SCHALLWERK

*Bedienungsanleitung/Instructions/Instructions/Instrucciones/Instruzioni*





## Kiddies by SCHALLWERK

Besonders Babys und Kinder im jungen Alter leiden oft unter einem zu hohen Geräuschpegel, wie beispielsweise bei Sportveranstaltungen, im Kindergarten, oder Karnevalsumzügen. Die Ohren von Kleinkindern sind noch in der Entwicklung und sehr lärmempfindlich. Eine zu hohe Lärmbelastung kann die Ohren unserer Jüngsten nachhaltig schädigen.

Daher haben wir von SCHALLWERK einen Kapselgehörschutz, abgestimmt auf die Bedürfnisse Deines Kindes entwickelt. Mit dem KIDDIES Kapselgehörschutz, speziell für Kinder ab 12 Monaten, wird das empfindliche Ohr Deines Kindes geschützt und kann sich somit ungehindert bestmöglich entwickeln.

Kinderohren sind nicht nur klein, sondern befinden sich auch noch im Wachstum. Durch die stufenlose und flexible Verstellbarkeit kann der Gehörschutz von KIDDIES by SCHALLWERK bis zu einem Alter von 16 Jahren ohne Probleme genutzt werden. Mit einem Gewicht von unter 200g kann unser Gehörschutz jederzeit zusammengeklappt transportiert werden. Die komfortable Tragfähigkeit und das geringe Gewicht des KIDDIES Gehörschutzes garantiert einen angenehmen Tragekomfort für Dein Kind.

### **Anleitung:**

Schieben Sie die Gehörschutzkapseln nach außen und dann nach unten. Legen Sie die Kissen so auf das Ohr, dass sie perfekt passen. Stellen Sie das Kopfband für besseren Komfort und Schutz ein und halten Sie die Gehörschutzkapseln immer über der Ohrmuschel. Tragen Sie den Ohrenschützer während der gesamten Lärmbelastung.





### Korrekte Aufsetzung:

1. Setze beide Gehörschutz-Kapseln über die Ohren Deines Kindes
2. Passe die richtige Position durch Hoch- und Runterstellen der Bügel an
3. Falls der Gehörschutz zu eng ist, kann ein Aufspannen der Bügel Abhilfe schaffen

### Pflegehinweise:

- Waschen Sie die Gehörschutzkapseln und das Kopfband mit Wasser und Seife.
- Befeuchten Sie niemals die Kissen.
- Lassen Sie den Ohrenschützer niemals über 55 ° C hinaus.

### Zu beachten:

**WARNUNG:** Einige Chemikalien können sich negativ auswirken auf dem Ohrenschützer. NICHT BEFOLGUNG DER HANDHABUNG KANN DIE LEBENSZEIT DES GEHÖRSCHUTZES UND DIE SCHUTZFAHIGKEIT STARK BEEINFLUSSEN. Bei Missbrauch haften wir nicht.



### Achtung:



### Zu feste Abdichtung:

Presse die Gehörschutz-Kapseln nicht zu fest an den Kopf deines Kindes.



### Vermeide undichte Stellen:

Vermeide, dass Haare unter den Gehörschutz-Kapseln liegen, welche den vollständigen Schutz verringern können.



### Decke das Ohr vollständig ab:

Die Gehörschutz-Kapsel darf nicht schräg stehen oder das Ohr nur teilweise abdecken.





## Kiddies by SCHALLWERK

Especially babies and children at a young age often suffer from high levels of noise, such as sports events, kindergarten, or carnival parades. Toddler's ears are still developing and very noise sensitive. Too high of a noise level can damage the ears of our youngest.

Therefore, we at SCHALLWERK have developed ear muffs that are tailored to the needs of your child. With the KIDDIES ear muffs, especially for children beginning with the age of 12 months, the sensitive ear of your child is protected and can thus develop unhindered as best as possible.

Children's ears are not only small, but are also still growing. Due to the smooth and flexible adjustability, the hearing protection from KIDDIES by SCHALLWERK can be used without any problems up to the age of 16 years. With 200g of weight and less, our hearing protection can be easily folded and carried with you at any time. The comfortable carrying capacity and low weight of the KIDDIES ear protection guarantee a pleasant wearing comfort for your child.

Please think early on the hearing protection of your child and trust in verified and certified quality of a German trade mark!

### **Manual instruction:**

Slide the ear cups outwards and then down. Place the cushions on the ear to perfectly fit.

For a maximum of comfort and protection, adjust the headband against the head still keeping the earcups near the ear.

Keep the ear muff during all the noise exposure.





### Put them on correctly:

- 1.Put both ear protection capsules over your child's ears
- 2.Adjust the correct position by raising and lowering the brackets
- 3.If the hearing protection is too tight, stretching the brackets can help

### Care instructions:

- Wash the ear cups and the headband with soap and warm water.
- Never wet the cushions.
- Never let the ear muff beyond 55°C.

### Please note:

**WARNING:** Some chemicals may have a negative impact on the ear muff. NOT FOLLOWING THE MANUAL USE CAN SEVERELY AFFECT THE EAR MUFF LIFETIME AND ITS PROTECTIVE ABILITY.

We are not responsible in case of misuse.



### Achtung:



### Do not fit too tight:

Do not press the earmuffs too tightly against your child's head



### Prevent leaks:

Avoid putting hair under the earmuffs that may reduce full protection



### Cover the ear completely:

The earmuffs must not stand diagonally or cover the ear only partially



## Kiddies by SCHALLWERK

Les bébés et les enfants en bas âge, en particulier, souffrent souvent de niveaux de bruit élevés, tels que les événements sportifs, les défilés de carnaval ou dans les jardin d'enfants. Les oreilles du tout-petit sont encore en développement et très sensibles au bruit. Un niveau de bruit trop élevé peut endommager les oreilles de nos plus jeunes.

C'est pourquoi, chez SCHALLWERK, nous avons développé des casques antibruit adaptés aux besoins de votre enfant. Grâce aux casques antibruit KIDDIES, en particulier pour les enfants à partir de 12 mois, l'oreille sensible de votre enfant est protégée et elle peut ainsi se développer sans désagrément le mieux possible.

Les oreilles des enfants ne sont pas seulement petites, elles grandissent également. Grâce à son ajustement souple et flexible, la protection auditive KIDDIES de SCHALLWERK peut être utilisée sans problème jusqu'à l'âge de 16 ans. Avec un poids de 200 g ou moins, notre casque antibruit peut être facilement plié et emporté avec vous à tout moment. La capacité de charge confortable et le faible poids du casque antibruit KIDDIES garantissent un confort de port agréable pour votre enfant.

### **Instruction manuelle:**

Faites glisser les oreillettes vers l'extérieur, puis vers le bas. Placez les coussins sur l'oreille pour s'adapter parfaitement. Pour un maximum de confort et de protection, ajustez le bandeau contre la tête en gardant les écouteurs près de l'oreille. Gardez le casque antibruit pendant toute l'exposition au bruit.





### Positionnez le casque correctement:

1. Placez les deux capsules de protection auditive sur les oreilles de votre enfant.
2. Ajustez la position correcte en soulevant et en abaissant les supports.
3. Si la protection auditive est trop serrée, il peut être utile d'étirer les supports.

### Instructions d'entretien:

- Lavez les oreillettes et le serre-tête avec du savon et de l'eau tiède.
- Ne mouillez jamais les coussins.
- Ne laissez jamais le cache-oreilles au-delà de 55 ° C.

### Notez s'il vous plaît:

**AVERTISSEMENT:** Certains produits chimiques peuvent avoir un impact négatif sur le cache-oreilles. NE SUIVANT PAS L'UTILISATION MANUELLE PEUT AFFECTER GRAVEMENT LA DURÉE DE VIE DU SILENCIEUX ET SON CAPACITÉ DE PROTECTION. Nous ne sommes pas responsables en cas de mauvaise utilisation.



### Attention:



### Ne pas trop serrer:

N'appuyez pas trop fort le casque antibruit contre la tête de votre enfant.



### Éviter les espaces:

Évitez de mettre des cheveux sous le casque antibruit. Cela pourrait réduire la protection totale.



### Couvrir complètement l'oreille:

Le casque antibruit ne doit pas être placé en diagonale ou ne couvrir que partiellement l'oreille.



## Kiddies by SCHALLWERK

I bambini, soprattutto i più piccoli, spesso risentono dei livelli elevati di inquinamento acustico, come quelli che si possono sperimentare a eventi sportivi, all'asilo o alle sfilate di carnevale. Le orecchie dei bambini sono ancora in fase di sviluppo, e sono molto sensibili ai rumori. Livelli di rumore troppo elevati potrebbero danneggiare le orecchie dei nostri piccoli.

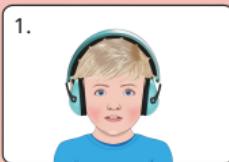
Per questo motivo, noi di SCHALLWERK abbiamo sviluppato dei paraorecchie a misura di bambino. Con i paraorecchie KIDDIES, progettati per i bambini a partire dai 12 mesi di età, le sensibili orecchie dei tuoi piccoli saranno protette e potranno svilupparsi nel migliore dei modi.

Le orecchie dei bambini non sono solo piccole, ma anche in continua crescita: grazie alla possibilità di regolarli in modo semplice e flessibile, i paraorecchie KIDDIES di SCHALLWERK possono essere utilizzati senza problemi fino ai 16 anni di età. Dal momento che pesano solo 200g, i nostri paraorecchie potranno essere tranquillamente ripiegati e portati ovunque: tali caratteristiche rendono i paraorecchie KIDDIES un accessorio comodo e sicuro per il tuo bambino.

### **Istruzioni manuali:**

Far scorrere i padiglioni auricolari verso l'esterno e poi verso il basso. Posiziona i cuscini sull'orecchio per adattarsi perfettamente. Per un massimo di comfort e protezione, regolare l'archetto contro la testa mantenendo i padiglioni vicino all'orecchio. Tenere la cuffia durante tutta l'esposizione al rumore.





### Utilizzo corretto:

1. Posiziona entrambe le capsule protettive sopra le orecchie del tuo bambino.
2. Regola nella posizione corretta alzando ed abbassando la fascia.
3. Se il paraorecchie è troppo stretto, puoi provare ad allargarlo distendendo la fascia.

### Istruzioni per la cura

- Lavare i padiglioni auricolari e l'archetto con acqua calda e sapone.
- Non bagnare mai i cuscini.
- Non lasciare mai che la cuffia oltre i 55 ° C.

### Notare che:

**AVVERTENZA:** alcune sostanze chimiche possono avere un impatto negativo sul paraorecchie. **NON SEGUENDO L'USO DEL MANUALE PU INFLUENZARE GRAVEMENTE LA DURATA DEL MUFF E LA SUACAPACITÀ PROTETTIVA.** Non siamo responsabili in caso di uso improprio.



### Attenzione:



### Assicurati che non siano troppo stretti:

Non premere i paraorecchie in modo troppo forte contro la testa del tuo bambino.



### Previeni le perdite:

Evita di posizionare i capelli sotto il paraorecchie, poiché questo potrebbe ridurne la capacità di protezione.



### Copri completamente le orecchie:

I paraorecchie non devono essere posizionati diagonalmente o coprire le orecchie solo parzialmente.





## Kiddies by SCHALLWERK:

Los bebés y niños a menudo están expuestos y sufren por altos niveles de ruido, tales como eventos deportivos, guarderías, o desfiles de carnaval. Las orejeras para niños están además diseñadas para ruidos muy sensibles, Un nivel de sonido demasiado alto puede dañar las orejas de nuestros pequeños.

Por tanto, en SCHALLWERK hemos desarrollado orejeras que cumplen con las necesidades de tu hijo. Con las orejeras KIDDIES, especialmente para niños a partir de 12 meses, el sensible oído de tu niño está protegido y puede por tanto desarrollarse sin problemas de la mejor manera posible.

Las orejas de los niños no solo son pequeñas, sino que aún están creciendo. Debido a su adaptabilidad suave y flexible, las orejeras de KIDDIES de SCHALLWERK pueden usarse sin problemas hasta los 16 años. Con 200g o menos de peso, nuestras orejeras pueden plegarse fácilmente para llevarlas contigo en cualquier momento. La cómoda facilidad de transporte y el bajo peso de las orejeras KIDDIES garantizan el confort para tu hijo.

## Instrucción manual:

Deslice los auriculares hacia afuera y luego hacia abajo. Coloca las almohadillas en la oreja para que encajen perfectamente. Para un máximo de comodidad y protección, ajuste la diadema contra la cabeza manteniendo los auriculares cerca de la oreja.  
Mantenga las orejeras durante toda la exposición al ruido.





### Ponlas correctamente:

1. Pon ambas cápsulas de las orejeras sobre las orejas de tu hijo.
2. Ajusta a la posición correcta elevando y bajando las sujetaciones.
3. Si las orejeras están muy apretadas, puedes arreglarlo extendiendo las sujetaciones.

### Instrucciones de cuidado:

- Lave los auriculares y la diadema con agua tibia y jabón.
- Nunca mojes los cojines.
- Nunca deje que las orejeras se coloquen a más de 55 ° C.

### Tenga en cuenta:

**ADVERTENCIA:** algunos productos químicos pueden tener un impacto negativo en la orejera. NO SEGUIR EL USO MANUAL PUEDE AFECTAR GRAVEMENTE LA VIDA ÚTIL Y SU HABILIDAD PROTECTORA. No somos responsables en caso de mal uso.



### Atención:



### No lo ajustes muy fuerte:

No presiones las almohadillas demasiado contra la cabeza del niño.



### Ayuda a la insonorización:

No pongas pelo bajo las almohadillas porque pueden reducir la protección.



### Cubre completamente la oreja:

Las orejeras no deben permanecer en diagonal o cubrir la oreja parcialmente.



**MINIMUM SOUND ATTENUATION**  
SNR=27dB H=32dB M=24dB L=16dB

### Sound attenuation

Frequency [Hz]	Sound attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
63	15.4	3.1	12.3
125	12.6	2.8	9.8
250	15.6	2.4	13.2
500	24.2	2.2	22.0
1000	33.4	2.4	31.0
2000	33.4	2.8	30.6
4000	36.0	2.9	33.1
8000	35.5	4.9	30.6

Test Laboratory: PZT GmbH  
An der Junkerei 48F, D-28389 Wilhelmshaven,  
Germany

€ 2834  
**EN 352-1:2002 (EU) 2016/425**

Konformitätserklärung: [www.schallwerk.eu](http://www.schallwerk.eu)  
Declaration of Conformity: [www.schallwerk.eu](http://www.schallwerk.eu)

Certification Notified Body:  
CQS Services Limited  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,  
Ballycoolin Road, Blanchardstown,  
Dublin 15 D15 AKK1  
Ireland

**SCHALLWERK App** - Eigens für deinen Gehörschutz entwickelt  
Jetzt kostenlos unsere App in deinem Appstore downloaden!  
**SCHALLWERK App** - Specially designed for your hearing protection  
Download our app for free in your Appstore!  
**Appli SCHALLWERK** - Spécialement conçue pour votre protection auditive.  
Téléchargez notre application gratuitement dans votre AppStore!  
**App SCHALLWERK** - Appositamente progettata per la protezione del tuo udito.  
Scarica la nostra app gratuitamente nel tuo Appstore!  
**SCHALLWERK App** - Especialmente diseñado para tu protección auditiva  
¡Descarga nuestra app gratis en tu Appstore!



SCAN ME

**Protavis GmbH**  
Sernatingenstr. 19  
**D-78351 Bodman-Ludwigshafen**

**VAT: DE322212639**

<https://l.lead.me/SchallwerkApp>  
[www.schallwerk.eu](http://www.schallwerk.eu)  
[info@schallwerk.eu](mailto:info@schallwerk.eu)